

Column 1	Column 2	Column 3
	English	Arabic
1	Recommendation 47.	التوصية ٤٧.
2	Recommendation 98.	التوصية ٩٨.
3	Established by the Lebanese State pursuant to Decree No. 3268 dated 19/6/2016.	التي أنشأتها الدولة اللبنانية بموجب المرسوم رقم ٣٢٦٨ تاريخ ١٩/٦/٢٠١٦.
4	Recommendation 50.	التوصية ٥٠.
5	Recommendation 8.	التوصية ٨.
6	Recommendation 14.	التوصية ١٤.
7	Recommendations 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 60.	التوصيات ٥١، ٥٢، ٥٣، ٥٤، ٥٥، ٥٦، ٥٧، ٥٨، ٦٠.
8	Recommendations 57 and 58.	التوصيتان ٥٧ و ٥٨.
9	Established pursuant to Decree No. 4382 dated 21/6/2010.	المنشأة بموجب المرسوم رقم ٤٣٨٢ تاريخ ٢١/٦/٢٠١٠.
10	Recommendations 68, 69, 131, 132, 213, 240.	التوصيات ٦٨، ٦٩، ١٣١، ١٣٢، ٢١٣، ٢٤٠.
11	In this context, about 22 training sessions were organized for approximately 574	وفي هذا الإطار، نُظِمَ حوالي ٢٢ تدريب لحوالي ٥٧٤ عنصر منذ العام ٢٠٢٠.
12	In this context, about 60 training sessions were organized for approximately 500	وفي هذا الإطار، نُظِمَ حوالي ٦٠ تدريب لحوالي ٥٠٠ عنصر.
13	Recommendation 59.	التوصية ٥٩.
14	Recommendations 102, 103, 104.	التوصيات ١٠٢، ١٠٣، ١٠٤.
15	Recommendation 149.	التوصية ١٤٩.
16	With the United Nations Development Programme (UNDP), and the United Nations	مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ومفوضية الأمم المتحدة
17	Which includes representatives from UNDP, UNHCR, the Ministry of Justice, and the Bar	السامية لشؤون اللاجئين، بدعم من الحكومة الكندية، وبالتعاون التي تضم ممثلين عن برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، ووزارة العدل، ونقابتى المحامين
18	In Sidon, Tripoli, and Baalbek, and Saint Joseph University (USJ) in Beirut.	في صيدا وطرابلس وبعبك، والجامعة اليسوعية في بيروت.
19	Since their opening in 2021, the offices have provided legal aid to 25,186 persons.	منذ افتتاحها في العام ٢٠٢١، قَدِّمَت المكاتب المساعدة القانونية لـ ٢٥١٨٦٦ شخصاً.
20	Recommendations 10, 28, 30, 32, 33, 130, 141, 146.	التوصيات ١٠، ٢٨، ٣٠، ٣٢، ٣٣، ١٣٠، ١٤١، ١٤٦.
21	The Commission includes two former honorary judges, two members with expertise	وتضم الهيئة عضوين من القضاة السابقين في منصب الشرف، وعضوين من ذوي الخبرة في القانون العام والجناي وحقوق
22	Recommendations 168, 169, 170, 171, 172, 242.	التوصيات ١٦٨، ١٦٩، ١٧٠، ١٧١، ١٧٢، ٢٤٢.
23	Recommendations 62, 63, 64, 65, 66, 133, 144.	التوصيات ٦٢، ٦٣، ٦٤، ٦٥، ٦٦، ١٣٣، ١٤٤.
24	The center includes 30 employees, and receives more than 1,700 calls daily, and	ويضم المركز ٣٠ موظفاً، ويتلقى أكثر من ١٧٠٠ مكالمة يومية، وحوالي ٣٠,٠٠٠ اتصالاً شهرياً.
25	Meaning public administrations and institutions, municipalities and their unions, municipalities and their unions.	أي الإدارات والمؤسسات العامة والبلديات واتحاداتها والمصالح المستقلة والصناديق والمجالس والهيئات.
26	Strict monitoring of accounts and operations, continuous follow-up on the business	التشدد في مراقبة الحسابات والعمليات والقيام بالمتابعة المستمرة لعلاقة العمل، الاستحصال على معلومات أكثر تفصيلاً عن
27	Developed by the United Nations Development Programme (UNDP).	التي طُوِّرها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي.
28	Recommendations 16, 48, 49, 51, 52, 54, 55, 56, 58, 60, 117, 124, 125, 126, 127, 128,	التوصيات ١٦، ٤٨، ٤٩، ٥١، ٥٢، ٥٤، ٥٥، ٥٦، ٥٨، ٦٠، ١١٧، ١٢٤، ١٢٥، ١٢٦، ١٢٧، ١٢٨، ١٢٩، ١٣٢، ١٣٣،
29	Pursuant to the Memorandum of Understanding signed in 2019 with the	بموجب مذكرة التفاهم الموقعة في العام ٢٠١٩ مع اللجنة الدولية للصليب الأحمر.

30	The number of these visits reached 26 since the beginning of 2024.	بلغ عدد هذه الزيارات ٢٦ منذ مطلع العام ٢٠٢٤.
31	Such as the International Red Cross.	كالصليب الأحمر الدولي.
32	Recommendations 136, 138, 143, 148, 149.	التوصيات ١٣٦، ١٣٨، ١٤٣، ١٤٨، ١٤٩.
33	Recommendation 125.	التوصية ١٢٥.
34	Recommendations 1, 2, 3, 9, 18, 28, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116.	التوصيات ١، ٢، ٣، ٩، ١٨، ٢٨، ١٠٧، ١٠٨، ١٠٩، ١١٠، ١١١، ١١٢، ١١٣، ١١٤، ١١٥، ١١٦، ١١٨، ١١٩، ١٢٠.
35	Recommendations 136, 137, 147, 186, 203.	التوصيات ١٣٦، ١٣٧، ١٤٧، ١٨٦، ٢٠٣.
36	Recommendations 78, 133, 142, 147, 152, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163.	التوصيات ٧٨، ١٣٣، ١٤٢، ١٤٧، ١٥٢، ١٥٥، ١٥٦، ١٥٧، ١٥٨، ١٥٩، ١٦٠، ١٦١، ١٦٢، ١٦٣، ١٦٤، ١٦٦.
37	Recommendations 135, 145, 150, 153, 160, 161, 164.	التوصيات ١٣٥، ١٤٥، ١٥٠، ١٥٣، ١٦٠، ١٦١، ١٦٤.
38	Recommendations 45, 94, 95, 97, 99, 101, 178, 179, 180, 182, 183, 184, 187, 188, 192.	التوصيات ٤٥، ٩٤، ٩٥، ٩٧، ٩٩، ١٠١، ١٧٨، ١٧٩، ١٨٠، ١٨٢، ١٨٣، ١٨٤، ١٨٧، ١٨٨، ١٩٢، ١٩٣، ١٩٤، ٢٠٤.
39	i.e. Cash for Work.	أي Cash for Work.
40	Over 3 years, approximately 25,000 Lebanese and non-Lebanese citizens were	وخلال ٣ سنوات، تم إشراك ما يقارب ٢٥ ألف مواطن لبناني، وغير لبناني، في هذه المشاريع.
41	Recommendations 196, 197, 198, 199, 200, 201, 205, 207.	التوصيات ١٩٦، ١٩٧، ١٩٨، ١٩٩، ٢٠٠، ٢٠١، ٢٠٥، ٢٠٧.
42	Recommendations 196, 208, 210, 211, 212.	التوصيات ١٩٦، ٢٠٨، ٢١٠، ٢١١، ٢١٢.
43	Recommendations 64, 100, 178, 180, 185, 189, 190, 191, 200.	التوصيات ٦٤، ١٠٠، ١٧٨، ١٨٠، ١٨٥، ١٨٩، ١٩٠، ١٩١، ٢٠٠.
44	Recommendations 34, 35, 36, 37, 38, 39, 41, 67, 70, 71, 80, 82, 91, 93, 172, 173, 174.	التوصيات ٣٤، ٣٥، ٣٦، ٣٧، ٣٨، ٣٩، ٤١، ٦٧، ٧٠، ٧١، ٨٠، ٨٢، ٩١، ٩٣، ١٧٢، ١٧٣، ١٧٤، ١٧٥، ١٧٩، ٢١٤.
45	Which was implemented from 2019 to 2023.	التي امتد تنفيذها من العام ٢٠١٩ إلى العام ٢٠٢٣.
46	And for those at risk of delinquency such as alcohol and drug addiction, homelessness...	وللمعرضين للانحراف كالإدمان على الكحول والمخدرات، والشرذمة... وللصابين بنقص المناعة المكتسبة.
47	During 2024, the number of beneficiaries of these services reached approximately 1,058	وخلال العام ٢٠٢٤، بلغ عدد المستفيدين من هذه الخدمات ما يقارب ١٠٥٨ مستفيداً.
48	It targeted about 10,000 male and female students.	استهدفت حوالي ١٠٠٠٠ طالب وطالبة.
49	Including: President of the Cassation, Appeal, and First Instance Chambers. First	ومنها: رئيسة لغرف محاكم التمييز والاستئناف والبداية، ورئيسة أولى لمحاكم الاستئناف، ونائب عام إستئنافي، وقاضى تحقيق
50	During which an "awareness video" was shown.	وعرضت خلاله "فيديو توعوي".
51	Recommendations 15, 17, 19, 20, 28, 29, 179, 239, 241, 243, 244, 245, 246, 247, 248.	التوصيات ١٥، ١٧، ١٩، ٢٠، ٢٨، ٢٩، ١٧٩، ٢٣٩، ٢٤١، ٢٤٣، ٢٤٤، ٢٤٥، ٢٤٦، ٢٤٧، ٢٤٨، ٢٤٩، ٢٥٠، ٢٥١.
52	The number of cases followed up reached 3,500 by the end of 2024.	فوصل عدد الحالات التي تمت متابعتها إلى ٣٥٠٠ حالة حتى نهاية العام ٢٠٢٤.
53	The number of these contracts is 16.	وعدد هذه العقود ١٦.
54	In 2023, the number of beneficiaries of these services reached about 800 children.	وفي العام ٢٠٢٣، بلغ عدد المستفيدين من هذه الخدمات حوالي ٨٠٠ طفل.
55	Such as Justice, Education and Higher Education, Public Health, Labor, Tourism,	كالعدل، والتربية والتعليم العالي، والصحة العامة، والعمل، والسياحة، والداخلية والبلديات، والزراعة، والثقافة، المديرية
56	The number of registrants reached more than 12,000 volunteers, and the number of	بلغ عدد المسجلين أكثر من ١٢,٠٠٠ متطوعاً، وعدد الفرص التطوعية المسجلة ٤١٧ فرصة من قبل ١١١ جهة شريكة.
57	It targets annually more than 3,000 children from various regions.	يستهدف سنوياً ما يزيد عن ٣٠٠٠ طفلاً من مختلف المناطق.
58	Recommendations 190, 195, 199, 240.	التوصيات ١٩٠، ١٩٥، ١٩٩، ٢٤٠.
59	Recommendations 22, 23, 24, 25, 26, 27, 259, 260.	التوصيات ٢٢، ٢٣، ٢٤، ٢٥، ٢٦، ٢٧، ٢٥٩، ٢٦٠.
60	The average number of new cards annually is close to 1,900 cards, renewal of about	يقارب معدل البطاقات الجديدة سنوياً ١٩٠٠ بطاقة، وتجديد ما يقارب ٩٥٠٠ بطاقة، وما يقارب الـ ١٠٠٠ ملف إعاقاة تعليمية.

61	The program issues approximately 800 care requests annually.	ويصدر البرنامج سنوياً ما يقارب الـ ٨٠٠ طلب رعاية.
62	Approximately 70 special parking cards are issued annually.	يتم إصدار ما يقارب الـ ٧٠ بطاقة موقف خاص سنوياً.
63	The program issues approximately 10,000 certificates or exemptions annually.	ويصدر البرنامج سنوياً ما يقارب الـ ١٠٠٠٠ افادة أو اعفاء.
64	The value of the allowance is \$40 per month.	وقيمة البدل \$٤٠ شهرياً.
65	The number of children received by the center annually ranges between 600 and 700	ويتراوح عدد الاطفال الذين يستقبلهم المركز سنوياً بين ٦٠٠ و ٧٠٠ طفل من ذوي الصعوبات التعليمية، في حين يحصل ما
66	Recommendations 170, 176, 177, 206, 257, 261, 262, 263, 264, 270, 269, 271, 273, 275,	التوصيات ١٧٠، ١٧٦، ١٧٧، ٢٠٦، ٢٥٧، ٢٦١، ٢٦٢، ٢٦٣، ٢٦٤، ٢٦٩، ٢٧٠، ٢٧١، ٢٧٣، ٢٧٥، ٢٧٩، ٢٨١،
67	Recommendation 105, 106, 123, 272.	التوصية ١٠٥، ١٠٦، ١٢٣، ٢٧٢.
68	Recommendations 22, 206, 265, 267, 268, 269, 274, 277.	التوصيات ٢٢، ٢٠٦، ٢٦٥، ٢٦٧، ٢٦٨، ٢٦٩، ٢٧٤، ٢٧٧.
69	Recommendations 206, 211, 265, 267, 268, 269, 276, 280, 291.	التوصيات ٢٠٦، ٢١١، ٢٦٥، ٢٦٧، ٢٦٨، ٢٦٩، ٢٧٦، ٢٨٠، ٢٩١.
70	Recommendations 72, 73, 74, 79, 81, 83, 84, 85, 86, 88, 89, 90, 92, 233.	التوصيات ٧٢، ٧٣، ٧٤، ٧٩، ٨١، ٨٣، ٨٤، ٨٥، ٨٦، ٨٨، ٨٩، ٩٠، ٩٢، ٢٣٣.



